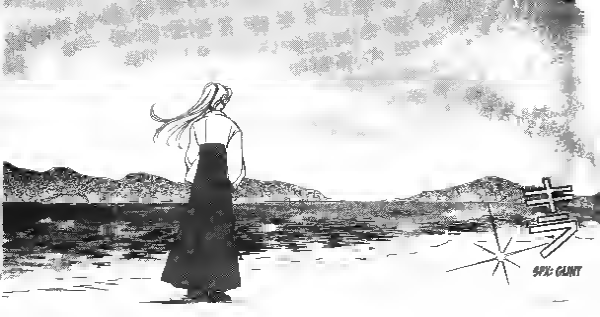
Amakusa 1637

(Chapter 3)

Those children will also...
I, the one who has come from the 20th century, am the only one who knows that if Amakusa-Shimbara arouses a rebellion, it will fail.
FRANCISCO-SAMA, WHY ARE YOU CRYING?
WH-AT'S WR-ONG ?
Those involved in this rebellion... thirty thousand people...will die because of this.
OH, NOTHING.

A lot of people didn't want to see death.
SOMEBODY PLEASE COME AND HELP US!
MY CHILDREN ARE STILL DOWN THERE!
Just like the other time.
He definitely wouldn't abandon these children.
If only Miyamoto was here now.
HEY...THIS KID'S WOUNDS ARE MUCH MORE SERIOUS. PLEASE TAKE A LOOK AT THEM!
But he got hurt trying to save me.
Miya-moto
At the hos-ital
Even though he'd hurt himself he still tried to help others

ERI!
OF COURSE NOT!
FRANCISCO-SAMA,
ARE YOU HURT SOME-WHERE?
WILL IT BE EXACTLY LIKE HOW THE BOOKS TELL IT?
DO YOU HAPPEN TO REMEMBER HOW THE AMAKUSA-SHIMBARA REBEL-LION BEGAN AND ENDED?
NAT-SU-KI?
NAT-SUKI
NO MATTER WHAT WE DO, IT WILL BE EXACTLY HOW HISTORY HAD WRITTEN IT
OF COURSE, I'VE READ ALL THE BOOKS ABOUT IT.

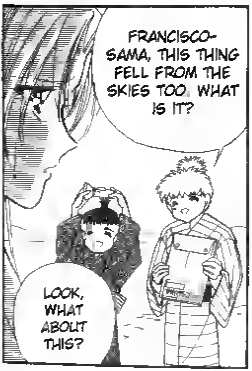

SFX: GUNT

THIS THING IS CALLED WINE; IT CAME FROM HEAVEN .

ISN'T THIS THING GLASS?
IT HAS PRETTY RED-COLORED WATER INSIDE!
FRANCIS-CO-SAMA BROUGHT IT WITH HER!

SFX: ZA.

1999
1999 WINE.


FRANCISCO-SAMA, THIS THING FELL FROM THE SKIES TOO. WHAT IS IT?
LOOK, WHAT ABOUT THIS?

THIS STUFF ISN'T FROM THIS TIME PERIOD!
AND FIRST-AID KIT TOO?
FLASH-LIGHT.
MITSUKI.
WHAT ARE YOU THINK-ING ABOUT? DO YOU WANT TO CHANGE HISTORY?
IF THESE THINGS KEEP APPEARING, THEN WE'LL BE IN TROUBLE
EH.. SORRY TO BOTHER EVERYONE, BUT CAN YOU COLLECT ALL THESE WEIRD ITEMS TOGETHER?
Okay!

I...
I DON'T HAVE THAT KIND OF POWER...
DON'T WORRY ABOUT IT. THEY ARE ALWAYS TRYING TO CAPTURE MORE BELIEVERS. IF THIS CONTINUES, I WILL SOON BE CAUGHT ALSO.
BUT IF I GO BACK, I'LL BRING YOU TROUBLE, JINBEE-SAN...!!
SO THAT'S WHERE YOU ARE, FRANCISCO-SAMA, EI-SAMA.
JINBEE-SAN.
IT'S BECAUSE...
IT'S JUST AS IF SHIROU IS BACK WITH US. I CAN'T JUST LEAVE YOU ALONE.
LET'S GO HOME!

OH YES, ESPECIALLY WHEN YOU SMILE.
DO I REALLY LOOK LIKE SHIROU?
HOW DID SHIROU DIE?
HE WENT OUT TO SEA WITH SOME CITY FRIENDS. IN THE END HE FELL INTO THE SEA... WE NEVER EVEN FOUND HIS BODY.
My parents are probably feeling just the same way now.
Looking out toward the water...
SFX: CRASHING WAVES

Jinkee-san!
TO PROTECT YOU.
THIS TIME YOU CANNOT DIE.
I WILL BET MY OLD LIFE
WOW! AMAZING A SURF-BOARD, EVEN.
I THINK THAT WAS ON THE DECK!
WE FOUND A LOT, FRANCISCO-SAMA!
LOOK, LOOK!
THIS. WHAT IS THIS THING?
IT'S... IT'S FROM OUR WORLD.
ANYWAY, LET'S BRING IT ALL BACK!
IF WE FIND ANYMORE, WE'LL TAKE THOSE TOO!
Okay!

SHIROU-ONII-CHAMA! SHIROU-ONII-CHAMA!
OH, IT'S ONII-CHAMA.
WELCOME HOME, SHIROU DINNER IS READY
ONII-CHAMA, I MISSED YOU WHERE HAVE YOU BEEN?
THAT IS MY YOUNGEST DAUGHTER, MAN SHE WAS SLEEPING LAST NIGHT WHEN YOU ARRIVED.
SHE STILL DOESN'T KNOW ABOUT SHIROU'S DEATH.
NO PROBLEM!
I'M SORRY. IT LOOKS LIKE I'LL BE TROUBLING YOU FOR A WHILE

SURE
Okay, let's go
IF YOU DON'T MIND, WILL YOU CALL HER "MOTHER"?
OH...SO THAT'S HOW IT IS
YUP...THIS IS AMAKUSA AND THAT'S SHIMBARA. I HEARD THAT THESE AREAS HAVE BEEN BURDENED WITH HEAVY TAXES.
THE MAJORITY OF THESE PEOPLE, INCLUDING THE LORDS, USED TO BE CHRISTIANS, BUT AFTER THE BATTLE OF SEKIGAHARA, MANY OF THEM ARE BEING OPPRESSED BY THEIR NEW LORDS.

THE MOST INFLUENTIAL POWERS IN KYUSHU BEGIN WITH HOSO-KAWA AND KURODA
AMAKUSA
HOSOKAWA
NAT-SUKI..!?
SFX: SHOCK
SFX: CLATTER

SFX: WHOOO!
SFX: SMACK
SFX: RUN
WAH!
PUT OUT THE FIRE NOW! I'LL TAKE CARE OF THOSE MEN OUT THERE!
JIN-BEE--SAN!

SFX: TURN
SFX: CLOP CLOP
WHAT ARE YOU DOING? YATSUKA!
YAT-SUKA?
SFX: QUICK MOVEMENT
I DON'T CARE HOW MANY TIMES I HAVE TO DO IT, BUT I'M GOING TO KILL YOU, SHIROU.

YOU STILL DON'T GET IT? YATSUKA? GET A HOLD OF YOURSELF!
NO, YATSUKA! LISTEN I'M NATSUKI!
I'M NOT SHIROU!
SHIROU,
WITH YOU HERE, A REBELLION WILL RISE...
IF... YOU STAYED...
SHIROU!
FRANCISCO-SAN!
AH!
YATSUKA!
SFX: CLOP CLOP

YATSUKA ----
YOU OKAY? THAT MAN WAS ONE OF FALCON LORDS, RIGHT!?
WHAT ABOUT YOUR HOUSE? THE FIRE...
IT'S BEEN PUT OUT.
REALLY? THAT'S GREAT!
DO YOU SEE THE RED LIGHT AT THE END OF THE FOREST? IT'S...
THAT HOUSE BELONGS TO THE VILLAGE HEADMAN!

You want to stop the uprising from occurring.. but does that mean you have to kill all those involved before it happens?
How futile.
Yatsuka
HAS IT BEEN SET ON FIRE TOO?
SFX: CLOP CLOP
THERE'S A FIRE AT THE VILLAGE HEADMAN'S HOUSE. EVERY-ONE COME AND HELP!
BAD NEWS!
A child..!?
I THINK THERE'S A CHILD INSIDE!
SFX: CLOP

FRAN-
CISCO
SAMA!?
HANG ON.
CAN YOU
LEND ME THIS
HORSE?
NATSUKI,
WHERE
ARE YOU
GOING!?
GREAT, THE
FLASHLIGHT
WORKS.
ERI, CAN YOU
GET ME THE EMER-
GENCY JACKET
FROM THE FIRST
AID KIT WE FOUND
EARLIER?
THERE AREN'T
ANY FIRE
DEPARTMENTS
AROUND HERE,
ARE THERE?
I'M GOING TO
GO SAVE THEM
MYSELF!
IS THIS
IT?
ABS
Survival Coat
YEAH!
SFX: SMACK

ALL SFXS: CLOP
OH PLEASE, SOMEONE
KOGOROU IS... KOGOROU IS...
THIS IS FIRE RESISTANT. MM... DO YOU KNOW HOW LONG IT'LL LAST?
THERE'S NO WAY FOR IT TO LAST LONG...
THERE'S NO OXYGEN EITHER

WHAT'S THE NAME OF THE CHILD?
KO KOGO-ROU
SFX: SPLASH
WAIT A MINUTE PLEASE LEND ME YOUR WATER!
OKAY
DON'T JUST STAND THERE SPACING OUT DO AN ASSEMBLY LINE ERI PLEASE SHOW THEM HOW TO DO IT
EVERYONE, PLEASE STAND IN A LINE STARTING FROM THE WELL THEN THE ONE STANDING BY THE WELL WILL FILL THEIR BUCKET UP AND PASS IT TO THE PERSON NEXT TO HIM!
SHE'S GOING INSIDE THE HOUSE!!
IS IT FRAN-CISCO-SAMA?
THAT... THAT PERSON

KOGO-ROU, ARE YOU HERE?
SFX: ROARING FIRE
SFX: RAIN
Where is he? There's no time for hide and seek!
Where exactly is he?

I GUESS YOU'RE COMING TOO!
SFX: CHICKEN SOUNDS
コケッ
コッ
Gotokal
SFX: ROARING FIRE
SFX: SPLASH
IT'S IMPOSSIBLE THERE'S NO WAY TO STOP A FIRE!
THERE WON'T BE A MIRACLE EVEN FRANCISCO-SAMA WILL BE TRAPPED INSIDE FOREVER. . .

SFX: RUSTLE
SFX: FOOTSTEPS
THEY'VE RE-TURNED ...
AH
THAT... THAT IS...

SFX: HAA HAA
SFX: UWAAA!!
LOOK, IT'S MAMA! KOGOROU WAS SO BRAVE!
KO.. KO-GOR-OU!
NAT-SUKI!
BUT IT WAS GREAT, NAT-SUKI!
THAT WAS SO SCARY I THOUGHT IT OVER REALLY OVER THIS TIME
THAT'S WHAT IS IT.
OH THAT'S
NO... WAAA...

IS THAT NOT DELIS-SAMA
COME LOOK!
IT'S DELIS-SAMA APPEARING BEHIND FRANCISCO-SAMA!
But that's because...
WHAT THE!?

Maybe it is a coincidence...but what timing!
OH OH!
IS THAT A MIRACLE!?
DEUS-SAMA HAS MADE AN APPEARANCE!
FRANCISCO-SAMA IS AN ANGEL AFTER ALL!
AIYA! I WAS STANDING IN FRONT OF THE LIGHT, SO IT PROJECTED MY SHADOW IN THE SMOKE AND MADE A CIRCLE OF LIGHT!
IT'S JUST THIS FLASHLIGHT THAT'S DOING ALL OF THIS!
NATSUKI..
THIS IS A WASTE OF BATTERIES!
IT... IT DISAPPEARED!!
DEUS-SAMA HAS GONE HOME?
SFX: SHIP

WHAT JUST HAPPENED WILL DEFINITELY BECOME A LEGEND.
NAT-SUKI
NAT-SUKI.
THOSE ARE... MIRA-CLES?
SAVING A CHILD FROM THE ROARING FIRE, THE IMAGE OF GOD BEHIND YOU...
NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT, THEY'RE MIRACLES!
WHAT WHAT LEGEND?
AS LONG AS PEOPLE THINK THEY ARE THEN IN THE END, THEY'LL BE TAKEN AS MIRACLES
EVEN IF THEY WEREN'T MIRACLES

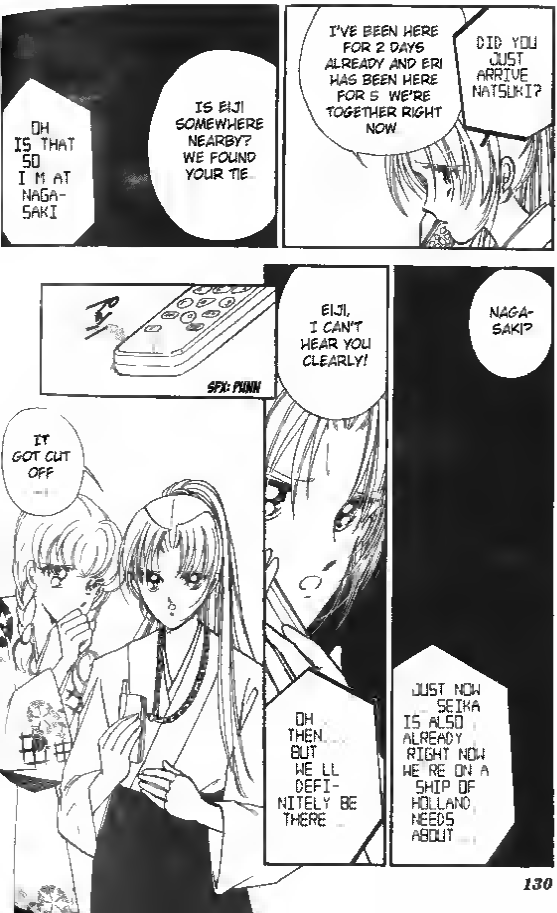
IF THIS CONTINUES, YOU'LL PROBABLY BECOME THE ONE MAKING SUCH MIRACLES!
AMAKUSA SHIROU HAS LEFT A LOT OF MIRACLE-LIKE LEGENDS.
I KNOW YOU'RE NOT THE TYPE TO JUST SIT THERE NOT HELPING ANYONE.
THE MOMENT PEOPLE ARE IN DANGER OR PAIN, YOU WON'T JUST WATCH FROM THE SIDELINES
With you here, a rebellion will rise...
I don't care how many times I'll have to do it, but I'm going to kill you Shirou

GC says "She's so freak n' les. XD"

ERI
JUST LIKE TODAY, YOUR COMING TO HELP EVERY-ONE
IT WILL DEFINITELY BE RE-CORDED IN HISTORY.
I DON'T LIKE IT, NAT-SUKI
IF THIS GOES ON, THEN YOU MIGHT BE KILLED!
I WON'T BE KILLED ...
EVERY-ONE MUST LIVE ON

BESIDES THAT, EVERYONE WILL BE VERY HAPPY.
ALL RIGHT, WE'LL LET THIS LEGEND BEGIN.
AFTER ALL, ISN'T IT A LEGEND FOR JUSTICE?
NAT-SUKI!

HELLO? THIS IS NATSUKI. WHO IS THIS?
NATSUKI!? IT'S ME HORIE EIJI!
EIJI!? WHERE ARE YOU NOW?
I'M IN OOYANO-JIMA ON AMAKUSA
OF WHAT YEAR!?
THE YEAR 1638!


DID YOU JUST ARRIVE NATSUKI?
I'VE BEEN HERE FOR 2 DAYS ALREADY AND ERI HAS BEEN HERE FOR 5 WE'RE TOGETHER RIGHT NOW
IS EIJI SOMEWHERE NEARBY? WE FOUND YOUR TIE
OH IS THAT SO I'M AT NAGA-SAKI
NAGA-SAKI?
EIJI, I CAN'T HEAR YOU CLEARLY!
SFX: PUNN
JUST NOW SEIKA IS ALSO ALREADY RIGHT NOW WE'RE ON A SHIP OF HOLLAND NEEDS ABOUT
OH THEN BUT WE'LL DEFI-NITELY BE THERE
IT GOT CUT OFF

MIYAMOTO MUST BE AT THIS TIME PERIOD TOO, RIGHT?
IF THAT'S SO, THEN THE FRANCISCO STUDENT COUNCIL MEMBERS WILL ALL BE HERE
YEAH!
SEEMS LIKE IT
HORIE AND SEIKA HAVE ALSO COME TO THIS CENTURY?
THE SKY IS SO RED... MAYBE THE CONNECTION WILL BE GOOD NOW...
NO... NO CONNECTION...
Oh. Please hurry. this is important

IF EVERYONE'S HERE, THEN THERE'S A CHANCE THAT WE CAN EVEN WIN.
NO DOUBT!
WE'LL DEFINITELY BE ABLE TO SEE HIM AGAIN.

DEFI-NITELY ----
I THINK YATSUKA WILL DO EVERYTHING HE CAN TO STOP THE REBELLION FROM HAPPENING

MIYAMOTO, IF YOU'RE HERE, THEN I HAVE NO NEED FOR FEARS.
SFX: SQUEEZE
BUT THE PERSON I WANT MOST TO BE HERE WITH ME IS...

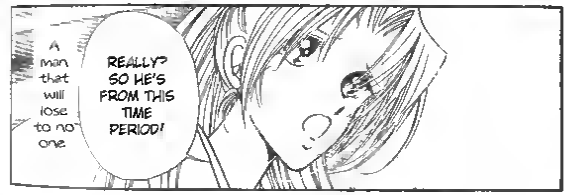
SQU EEZE
KOKURYŪHAN CASTLE
I'M HOME!
MUSA-SHI-SAMA, WELCOME HOME!

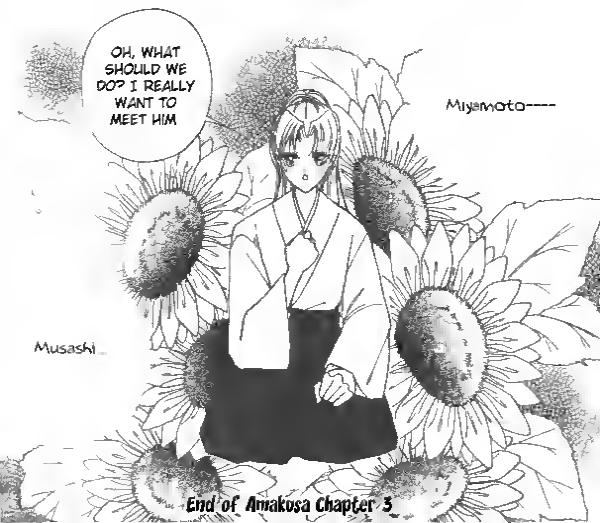
THEN I'LL DRINK WITH YOU LATER.
OH, I LOOK FORWARD TO IT!
MUSASHI, LET'S HAVE A TOAST! YOU HAVE BEEN PROMOTED TO A GENERAL AT SO YOUNG AN AGE! I AM SO VERY PROUD!
MUSASHI-SAMA
FATHER.
WHAT HAPPENED?
I SEE WORRIES WRITTEN ALL OVER YOUR FACE

WELL, ISN'T THAT A GOOD CHANCE FOR YOU TO SHOW HOW GREAT YOU ARE?
I GUESS YOU'RE RIGHT
THERE SEEMS TO BE SUSPICIOUS ACTIONS IN AMAKUSA AND SHIMBARA.
I MIGHT HAVE TO MOBILIZE MY TROOPS.

DON'T DWELL ON THE PAST!
SOMETIMES, I FEEL RESTLESS. WHERE WAS I BEFORE I MET YOU? WHAT DID I DO?
BUT-- I KEEP FEELING AS IF I'VE FORGOTTEN SOMETHING VERY, VERY IMPORTANT...

MMM, THEN WE MUST CHALLENGE HISTORY.
ONCE WE'VE BEGUN THIS MOVEMENT, WE MUST NOT LOSE.
THERE IS THIS KOKURAHAN GENERAL FROM BAKUHAN WHO MIGHT BE ABLE TO HELP US.
EH... WHO?
SPEAKING OF ALLIES
WE MUST SOMEHOW FIND THE BEST WEAPONS AVAILABLE IN THIS HISTORY TO GET ALLIES ON OUR SIDE





End of Amakusa Chapter 3

Amakusa 1637 Volume 1 Chapter 2

Brought to you by Aeria Scans~
Visit us at #aeria@irc.rizonhighways.net

So who worked on this great chapter!

The Real Amakusa Shirou!

Translator
Lambchopchoppy

Editor
Mat

empty space...

for lamb to frolick in!

Proofreader
Ghostcheese

Visit us on our forums!

Typesetter
Lambchopchoppy

http://aeriaforums.rocks.it

http //www.aeria rocks it